

*Convention between the Post-Office Department of the United States of America and the Post-Office Department of the Kingdom of Italy.* Mar. 31 and Apr. 20, 1877.

*Convention between the Post Office Department of the United States of America, and the Post Office Department of the Kingdom of Italy.* *Convenzione fra il Dipartimento postale degli Stati Uniti d'America e la Direzione Generale delle Poste del Regno d'Italia.*

The Post Office Department of the United States of America and the Post Office Department of the Kingdom of Italy, being desirous of establishing an exchange of money orders between the two countries, the undersigned, duly authorized for that purpose, have agreed to the following articles :

Il Dipartimento postale degli Stati Uniti d'America e la Direzione Generale delle Poste del Regno d'Italia, desiderando di stabilire un cambio di vaglia fra i due paesi, i sottoscritti, debitamente autorizzati a tale oggetto, hanno concertato gli articoli seguenti.

Contracting parties.

ARTICLE I.

ART. 1°.

There shall be a regular exchange of money orders between the two countries.

Vi sarà un regolare cambio di vaglia fra i due paesi.

Exchange of money-orders.

The maximum amount of each order is fixed at fifty dollars national currency, when issued in the United States, and, when issued in the Kingdom of Italy, at two hundred and fifty lire of gold value.

L'importo massimo dei singoli vaglia è fissato a cinquanta dollari, moneta nazionale corrente, se sono emessi negli Stati Uniti, e se sono emessi nel Regno d'Italia, a duecentocinquanta lire in oro.

Maxima.

ARTICLE II.

ART. 2°.

The Italian Post Office Department shall have the power to fix the rates of commission on money orders issued in the Kingdom of Italy; and the United States Post-Office Department shall have the same power in regard to money orders issued in the United States.

La Direzione Generale delle Poste italiane avrà facoltà di determinare la misura delle tassa pei vaglia emessi nel Regno d'Italia; ed il Dipartimento degli Stati Uniti godrà dello stesso diritto pei vaglia emessi dai suoi ufizi.

Commissions.

Each Post Office Department shall communicate to the other its tariff of charges, which shall be established under this convention, and the rates shall, in all cases, be paid in advance by the remitter, and shall not, in any event, be repayable.

Ciascuna Amministrazione comunicherà all'altra la tariffa della tassa che sarà da essa stabilita, a sensi di questa convenzione e tale tassa, che dovrà essere sempre anticipata dal mittente, non sarà, in verun caso, rimborsata.

Exchange of tariffs.

It is understood, moreover, that each Office is authorized to suspend, temporarily, the exchange of money orders in case the course of exchange, or any other circumstance, shall give rise to abuses, or cause

Egli è convenuto che oltre a ciò ciascuna Amministrazione è autorizzata a sospendere temporaneamente il servizio dei vaglia, quando il corso dei cambi, o qualche altra circostanza, producessero abusi, o

Suspensions.

detriment to its own interests, but such action shall not be taken by either postal administration without sending notice to the other.

cagionassero detrimento ai propri interessi, ma questa determinazione non sarà presa da una delle Amministrazioni postale senza darne notizia all'altra.

## ARTICLE III.

## ART. 3°.

Disposal of commissions.

Each Administration shall keep the commission charged on money orders issued in its offices, but shall pay to the other Administration one per cent. on the total amount of such orders.

Ciascuna Amministrazione riterrà la tassa dei vaglia, emessi nei suoi uffici, ma pagherà all'altra Amministrazione l'uno per cento sull'intero importare di tali vaglia.

## ARTICLE IV.

## ART. 4°.

Fractions of a cent.

In the payment of money-orders to the public in the United States no account shall be taken of any fraction of a cent.

Nel pagamento dei vaglia al pubblico negli Stati Uniti non sarà tenuto calcolo delle frazioni di cent.

## ARTICLE V.

## ART. 5°.

Exchange-offices.

The service of the postal money-order system between the two countries shall be performed exclusively by the agency of the offices of exchange. On the part of the United States the office of exchange shall be New York, and on the part of the Kingdom of Italy, Turin.

Il servizio dei vaglia fra i due paesi sarà esclusivamente eseguito per mezzo degli uffici di cambio. Dalla parte degli Stati Uniti l'ufficio di cambio sarà quello di Nuova York, e dalla parte del Regno d'Italia quello di Torino.

## ARTICLE VI.

## ART. 6°.

Issue of orders. In United States.

Any person in the United States, desiring to remit to any part of Italy a sum of money within the limits prescribed by Article I, of this convention, may pay it into any post office of the former country, authorized to receive sums, payable in Italy, and to pay orders, remitted from that country.

Chiunque negli Stati Uniti desideri di spedire, in qualche parte d'Italia, una somma di danaro entro i limiti fissati dall'Art. 1° della presente convenzione, può depositarla in qualunque ufficio di posta, che sia autorizzato a ricevere somme, pagabili in Italia, ed ad pagare i vaglia, che ne provengono.

The remitter shall give to the postmaster at such post office the name and exact address of the person to whom the amount is to be paid in the country of destination, and also his own name and address.

Il mittente indicherà all'ufficio di posta il nome e l'esatto indirizzo della persona cui la somma debba essera pagata nel paese di destinazione, ed anche il proprio nome ed indirizzo.

In Italy.

Any person in Italy desiring to remit to the United States a sum of money within the limits prescribed by Article I., may pay it into any post office of the country of his residence, giving at the same time his own name and address and the name and exact address of the person to whom the amount is to be paid in the United States.

Chiunque in Italia desideri di spedire agli Stati Uniti una somma di danaro, entro i limiti fissati dall'Art. 1°, può depositarla nell'ufficio postale di sua residenza, dando nello stesso tempo il proprio nome ed indirizzo ed il nome ed esatto indirizzo della persona cui l'importo ne debba essere pagato negli Stati Uniti.

Notices of payment.

The receiving post office in either country shall transmit, in accordance with the rules established by

L'ufficio postale ricevente in ciascun paese trasmetterà, in conformità delle regole stabilite dalla

its postal administration, due notice of such payment by an internal money order, or otherwise, to the dispatching exchange office.

sua Amministrazione la dovuta notificazione di tali pagamenti, mediante vaglia interni, o con altro mezzo, all'ufficio di cambio.

ARTICLE VII.

ART. 7°.

Each exchange office shall send, twice every week, to the corresponding exchange office of the other country, a certified list of sums received, since the last previous transmission of the certified list, to be paid in the other. The list, by means of which the exchange office of New York shall communicate to the exchange office of Turin the amounts deposited in the United States, to be paid in Italy, shall be in conformity with the model "A.", annexed to the present convention. The list, by means of which the exchange office of Turin shall communicate to that of New York the amounts deposited in Italy, to be paid in the United States, shall follow the pattern "B.", hereto annexed.

Ciascun ufficio di cambio spedirà, due volte la settimana, al corrispondente ufficio di cambio dell'altro paese un elenco delle somme ricevute, dopo la spedizione dell'elenco precedente, per essere pagate in quel paese. L'elenco per mezzo del quale l'ufficio di cambio di Nuova York annunzierà all'ufficio di cambio di Torino le somme depositate negli Stati Uniti per essere pagate in Italia, sarà conforme al modello "A.", annesso alla presente convenzione. L'elenco per mezzo del quale l'ufficio di cambio di Torino comunicherà a quello di Nuova York le somme depositate in Italia per essere pagate negli Stati Uniti sarà conforme al modello "B.", qui annesso.

Lists of orders issued.

The lists dispatched from each exchange office, as well as the entries therein, shall be numbered consecutively, commencing with No. 1, at the beginning of each year. These lists must always be sent in duplicate, and must be written in copyable ink.

Gli elenchi spediti da ciascun ufficio di cambio, come pure i vaglia in essi descritti saranno numerati consecutivamente, cominciando dal No. 1. al principio di ciascun anno. Questi elenchi devono sempre essere spediti in duplicato ed essere scritti in inchiostro copiabile.

Numbering lists.

Should it happen that, at the day when the lists are to be dispatched, there are no deposits to be communicated for payment, the lists must, nevertheless, be sent. But in that event the exchange office will write across the list the words: "No money orders."

Se avvenisse che nel giorno in cui gli elenchi debbono essere inviati non esistesse alcun deposito da essere comunicato pel pagamento, gli elenchi saranno ciò non ostante spediti, in questo caso però l'ufficio di cambio vi scriverà trasversalmente: "Nessun vaglia."

Sending blank lists.

ARTICLE VIII.

ART. 8°.

As soon as the lists of the dispatching office shall have reached the receiving office of exchange, the latter shall verify the lists received, and, if errors are found, will correct them with red ink.

Appena gli elenchi dell'ufficio di cambio mittente giungeranno all'ufficio di destinazione, questo verificherà gli elenchi ricevuti e trovandovi errori li corregerà ad inchiostro rosso.

Verifying lists.

The exchange office at Turin will place its mark of acceptance on the back of one of the duplicate lists, received from New York, describe thereon, in detail, the errors made thereon, and then return such duplicate to the exchange office of New York.

L'ufficio di cambio di Torino imprimerà il suo bollo di accettazione a tergo di uno degli elenchi ricevuti in duplicato da Nuova York, vi descriverà in modo particolareggiato le correzioni fattevi e quindi, lo respingerà all'ufficio di cambio di Nuova York.

Returning verified lists.

The exchange office of New York shall treat in the same way all the lists received from the exchange office of Turin.

Forwarding orders.

The receiving office shall make out internal money orders in favor of the payees for the amounts specified in the lists, and shall forward them, free of postage, to the addressees, or to the offices of destination, in conformity with the regulations, existing in each country, for the payment of money orders.

Correcting errors.

When the lists shall show irregularities, which the receiving office shall not be able to rectify, that office shall demand an explanation from the dispatching office, which shall give such explanation with as little delay as possible. Pending the receipt of the explanation, the issue of domestic money orders of payment, relating to the entries found to be erroneous in the lists, should be suspended.

L'ufficio di cambio di Nuova York tratterà nella stessa maniera tutti gli elenchi ricevuti dall'ufficio di cambio di Torino.

L'ufficio ricevente emetterà vaglia interni in favore dei destinatari per le somme specificate sugli elenchi, e gli spedirà, franchi di porto, ai destinatari, o agli uffici di destinazione, in conformità ai regolamenti esistenti in ciascun paese pel pagamento dei vaglia.

Quando gli elenchi presenteranno irregolarità, le quali l'ufficio ricevente non possa rettificare, esso domanderà spiegazioni all'ufficio mittente, il quale le darà, al più presto possibile. Il pagamento delle partite trovate erronee negli elenchi, potrà essere sospeso fino all'arrivo della riposta.

#### ARTICLE IX.

#### ART. 9°.

Accounts.

At the close of each quarter an account in duplicate shall be prepared and transmitted by the Post Office Department of Italy to the Post Office Department of the United States. For this quarterly account a form shall be used in exact conformity with the pattern "C.", hereto annexed.

Payment of balances.

If this account shows a balance in favor of the Italian postal administration, that of the United States, in returning a copy of the quarterly account, bearing the acknowledgment of its acceptance of the balance, shall transmit therewith a bill of exchange, drawn on Genoa, for the amount thereof; and payable to the Italian postal administration. The latter shall then send an acknowledgment of receipt to the postal administration of the United States.

If, on the other hand, the quarterly account shows a balance in favor of the United States postal administration, the latter shall return one copy, bearing the acknowledgment of its acceptance. In settlement of this account the Italian postal administration shall transmit to that of the United States a bill of exchange for the amount due, drawn on New York. The

Alla fine di ciascun trimestre un conto in doppio esemplare sarà preparato e trasmesso dalla Amministrazione delle poste d'Italia al Dipartimento postale degli Stati Uniti. Per questo conto trimestrale sarà adoperato uno specchietto esattamente conforme al modello "C.", qui unito.

Se dal conto risulterà una differenza in favore dell'Amministrazione postale d'Italia, quella degli Stati Uniti nel rimandarle un esemplare del conto trimestrale, munito della sua accettazione, le trasmetterà nel tempo stesso una cambiale su Genova per l'ammontare della somma dovuta all'Amministrazione stessa. Questa spedirà una quietanza all'Amministrazione postale degli Stati Uniti.

Se invece il conto trimestrale presenterà una differenza in favore dell'Amministrazione degli Stati Uniti, questa ne restituirà all'altra un esemplare, munito di accettazione. A saldo di tale conto l'Amministrazione postale d'Italia trasmetterà a quella degli Stati Uniti una cambiale per l'ammontare del debito, tratta su Nuova York. L'Amministrazione degli

United States postal administration shall then send in return an acknowledgment of receipt.

If pending the settlement of an account one of the two postal administrations shall ascertain that it owes the other a balance exceeding five thousand dollars, or twenty-five thousand lire, the indebted administration shall promptly remit the approximate amount of such balance to the credit of the other.

The expenses attending the remittance of bills of exchange shall invariably be borne by the Post Office Department having to make the payment.

Stati Uniti le spedirà una quitanza della somma ricevuta.

Se pendente l'assestamento di un conto una delle due Amministrazioni postali accerterà che il suo debito ecceda l'altro di cinquemila dollari, o venti-cinquemila lire, l'Amministrazione debitrice rimetterà prontamente l'ammontare approssimativo di tale differenza a credito dell'altra.

Le spese concernenti l'acquisto delle cambiale saranno invariabilmente a carico dell'Amministrazione postale che opererà il pagamento.

Payments pending settlements.

Expenses of remittances.

ARTICLE X.

In making payments on account, in pursuance of Article IX of this convention, the Italian Post Office Department will make use of a form corresponding to the model "D.", and the postal administration of the United States will make use of one like the model "E." Both of these forms are hereto annexed.

ART. 10°.

Nel fare pagamenti in conto, giusta l'Art. 9° della presente convenzione, l'Amministrazione postale Italiana farà uso di un modello conforme a quello distinto colla lettera "D.", e l'Amministrazione postale degli Stati Uniti userà un modello conforme a quello "E." L'uno e l'altro di questi modelli sono qui annessi.

Forms.

ARTICLE XI.

Orders, which cannot for any cause be paid to the person for whom they are intended, shall become void, according to the regulations established in the country of destination, and the sums received therefor shall remain at the disposal of the postal administration of the country of origin, so that they may be repaid to the persons interested, or otherwise disposed of, according to the rules established by the laws or regulations of each country. The Italian office will, therefore, place in the quarterly account, to the credit of the United States, all money orders which are entered in the lists from the United States, and which become void by reason of non-payment in Italy. A detailed statement of such orders shall furthermore be transmitted to the Post Office Department of the United States by the Italian Administration at the close of each month. On the other hand, the United States office shall, at the close of each month, promptly transmit to the Italian exchange office, for en-

ART. 11°.

I vaglia, che non possano per qualsiasi causa essere pagati alle persone cui sieno destinati, verranno annullati, in conformità delle norme stabilite nel paese di destinazione, e le somme depositate rimarranno perciò a disposizione dell'Amministrazione postale del paese d'origine; cosicchè esse potranno essere rimborsate alle persone interessate o altrimenti impiegate, conforme alle norme stabilite dalle leggi o regolamenti di ciascun paese. L'Amministrazione italiana perciò comprenderà nel conto trimestrale a credito dell'Amministrazione degli Stati Uniti tutti i vaglia descritti negli elenchi degli Stati Uniti che sieno stati annullati a motivo del non eseguito loro pagamento in Italia. Una nota particolareggiata di tali vaglia sarà inoltre spedita all'Amministrazione postale degli Stati Uniti dall'Amministrazione italiana, alla fine di ciascun mese. Dall'altra parte l'Amministrazione degli Stati Uniti alla fine di ciascun mese trasmetterà prontamente all'Ufficio di cambio italiano, per essere compresa nel conto trimestrale, una

Unpaid orders.

try in the quarterly account, a detailed statement of all similar unpaid orders, which were originally certified in the lists from the latter office, and which, under this Article, have become void.

nota particolareggiata di tutti i vaglia similmente non pagati, i quali sieno stati in origine descritti sugli elenchi di esso ufficio e che conforme questo articolo sieno annullati.

## ARTICLE XII.

## ART. 12°.

**Repaying orders.** Repayment, whether of an original or duplicate order, must not be made to the remitter until an authorization for such repayment shall first have been received by the Administration of issue from the Administration where such order was payable, and the amounts of the repaid orders shall be duly credited to the former Administration in the quarterly account. It is optional with each postal administration to determine the manner in which repayment to the remitter is to be made.

Il rimborso di un vaglia sia in originale o per duplicato non deve essere fatto al mittente finchè l'Amministrazione traente non abbia ricevuto un autorizzazione per tale rimborso dall'Amministrazione destinataria, e le somme dei vaglia da rimborsarsi saranno regolarmente accreditate alla prima di esse Amministrazione sul conto trimestrale. È in facoltà di ciascuna Amministrazione postale di determinare il modo con cui i rimborsi ai mittenti debbano essere fatti.

## ARTICLE XIII.

## ART. 13°.

**Value of dollar.** Until the two Post Office Departments shall consent to an alteration it is agreed that, in all matters of account, relative to money orders, which shall result from the execution of the present convention, the gold dollar shall be considered equivalent to five lire and eighteen centesimi, gold value.

Sino a che le due Amministrazioni postali non consentano ad un cambiamento, rimane convenuto che in tutte le transazioni relative ai vaglia, le quali resulteranno dalla esecuzione della presente convenzione, il dollaro d'oro sarà considerato come equivalente di L. 5.18, valuta in oro.

## ARTICLE XIV.

## ART. 14°.

**Orders to be certified in money of both countries.** Each exchange office shall certify its orders to the other in amounts designated in the denominations of the money, both of the dispatching and receiving country, at the rate of conversion established upon the basis of gold of Article XIII of this convention. This conversion shall be checked at the receiving office of exchange.

Ciascun ufficio di cambio nel notificare i suoi vaglia all'altro ne indicherà l'importo nella moneta si del paese traente che del paese di destinazione, giusta il ragguaglio stabilito sulla base dell'oro dall'Art. 13° di questa convenzione. Il ragguaglio sarà riscontrato dall'ufficio di cambio ricevente.

## ARTICLE XV.

## ART. 15°.

**Money of payment.** All payments for money orders, whether to or by the public, if not made in money of gold value, shall be made in paper money to the nearest practicable equivalent.

Tutti i pagamenti, dal o al pubblico, quando non sieno fatti in moneta d'oro, lo saranno in moneta cartacea nel equivalente il più approssimativo possibile.

## ARTICLE XVI.

## ART. 16°.

**Ascertaining value of deposits in paper money.** The valuation in gold coin of the United States of deposits in paper money, made in that country for

La riduzione in moneta d'oro degli Stati Uniti, dei depositi in carta moneta fatti in questo paese

payment in Italy, shall be determined at the exchange office of New York, according to the rate of premium on gold on the day of receipt at that office of notification of such deposits. On the other hand, the value in United States paper currency of money orders, certified in the lists sent from the exchange office of Turin to the exchange office of New York, shall be determined, (also at New York,) in accordance with the premium on gold on the day of the receipt of such lists.

ARTICLE XVII.

The orders, issued by each country on the other, shall be subject, as regards payment, to the regulations which govern the payment of domestic orders in the country of destination.

ARTICLE XVIII.

Both postal administrations mutually agree to receive complaints respecting international postal orders, and to dispose of them in accordance with existing regulations in each country.

ARTICLE XIX.

The Post Office Department in each country shall be authorized to adopt any additional rules, (if not inconsistent with the foregoing,) for the greater security against fraud, or for the better working of the system generally.

All such additional rules, however, must be promptly communicated to the Post Office Department of the other country.

ARTICLE XX.

The present convention shall take effect on the second day of July, one thousand eight hundred and seventy seven, and shall continue in force until twelve months after the date at which one of the contracting parties shall have notified the other of its intention to terminate it.

per pagarsi in Italia, sarà eseguita dall'ufficio di cambio di Nuova York, conforme all'aggio a favore dell'oro nel giorno in cui avrà ricevuto avviso dell'effettuazione di quel deposito. D'altra parte la riduzione in moneta cartacea corrente negli Stati Uniti dei vaglia segnati negli elenchi spediti dall'ufficio di cambio di Torino a quello di Nuova York, sarà determinata, (pure a Nuova York,) in conformità dell'aggio a favore dell'oro nel giorno del ricevimento di tali elenchi.

ART. 17°.

I vaglia, emessi da ciascun paese sull'altro, saranno sogetti, riguardo al pagamento, alle norme relative al pagamento dei vaglia interni nel paese di destinazione.

Regulations for payment.

ART. 18°.

L'una e l'altra Amministrazione postale s'impegnano reciprocamente a ricevere i reclame relativi ai vaglia internazionali, ed a disporre in conformità dei regolamenti esistenti nell'uno o nell'altro paese.

Complaints.

ART. 19°.

L'Amministrazione postale di ciascun paese sarà autorizzata ad adottare regole addizionali (purchè non discordino dalle precedenti,) per maggiore sicurezza contro le frodi, e per il migliore andamento del servizio in generale.

Additional rules.

Tutte queste regole speciali però dovranno essere prontamente comunicate all'Amministrazione postale dell'altro paese.

ART. 20°.

La presente convenzione avrà effetto dal due Luglio milleottocentosettantasette, e sarà mantenuta in vigore fino a dodici mesi dopo la data in cui una delle parti interessate abbia notificato all'altra la sua intenzione di farla cessare.

Commencement and duration.

## Signatures.

Done in duplicate and signed in Washington on the thirty first day of March, in the year of our Lord one thousand eight hundred and seventy-seven, and in Florence on the twentieth day of April, in the year of our Lord one thousand eight hundred and seventy seven.

D. M. KEY,  
*Postmaster-General of the United States.*

[SEAL OF THE POST-OFFICE DEPARTMENT OF THE UNITED STATES.]

Fatta in doppio originale e firmata a Washington il trent-uno giorno di Marzo, dell'anno del nostro Signore milleottocentosettantasette, e a Firenze il venti Aprile dell'anno del nostro Signore milleottocentosettantasette.

G. BARBAVARA,  
*Direttore Generale delle Poste Italiane.*

[SEAL OF THE POST-OFFICE DEPARTMENT OF THE KINGDOM OF ITALY.]

## Approval.

I hereby approve the foregoing convention, and in testimony thereof I have caused the seal of the United States to be hereto affixed.

[SEAL OF THE UNITED STATES.]

R. B. HAYES.

By the President:

WM. M. EVARTS,

*Secretary of State.*

WASHINGTON, May 8, 1877.



*Forms.*

A

List No. ----

Stamp of New York office.



SIR: I have the honor to transmit, to you, in duplicate, a list, containing a detailed statement of the sums received in the United States, since my last dispatch, (List No. —) for orders payable in the Kingdom of Italy, amounting in the aggregate to \$\_\_\_\_\_.

Be pleased to examine, complete and return to me the original copy of this list, with your acknowledgment of receipt indorsed thereon.

I am, respectfully, your obedient servant,

\_\_\_\_\_  
Postmaster, New York, N. Y.

To the Money-Order Office at Turin, Italy.

M. O. B. 1877. } List No. —.  
 Italian. } Sheet No. —.

Blanks to be filled by the dispatching office at New York, N. Y.

For use of exchange office at Turin.

Blanks to be filled by the dispatching office at New York, N. Y.												For use of exchange office at Turin.			
Current number of international order.	Number of original order.	Date of original order.	Post-office issuing original order.	Full name of the remitter of the order.	Full name of the beneficiary.	Residence of the beneficiary.	Amount of the original order in United States currency.		Date of receipt at New York.	Premium on gold on date of receipt.	Value of original order in United States gold.		Amount in Italian money.	Post-office on which the final order is drawn.	Remarks.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
							Dolls. Cts.			Dolls. Cts.	L. Ct.				

MONEY-ORDER OFFICE.  
 Turin, —, 18—.

SIR: I have examined this list of money-orders from No. — to No. —, inclusive, for sums received in the United States for payment in the Kingdom of Italy, amounting in the aggregate to \$—, and which is to be paid to the net amount of L—. The said list was found to be correct, with the following exceptions, viz:

I am, sir, your obedient servant  
 To the POSTMASTER at New York, N. Y.

**B.**

List No. —.

Stamp of Turin office.



MONEY-ORDER OFFICE,  
*Turin*, ———, 18—.

SIR: I have the honor to transmit to you, in duplicate, a list, containing a detailed statement of the sums received in the Kingdom of Italy, since my last dispatch (List No. —) for orders payable in the United States, amounting in the aggregate to L——.

Be pleased to examine, complete, and return to me the original copy of this list, with your acknowledgment of its receipt indorsed thereon.

I am, respectfully, your obedient servant,

To the POSTMASTER of the Money-Order Exchange Office, New York, N. Y.

M. O. B. 1877. } List No. ——.   
 Italian. } Sheet No. —.

Date of arrival of the present list at New York, N. Y., —, —, —.   
 Premium on gold at that date —.

694

CONVENTION—ITALY. MARCH 31 AND APRIL 20, 1877.

Blanks to be filled by the dispatching exchange office at Turin.

For use of exchange office at New York, N. Y.

Blanks to be filled by the dispatching exchange office at Turin.							For use of exchange office at New York, N. Y.								
Current number of international order.	Number of original order.	Date of original order.	Post-office issuing original order.	Full name of the remitter of order.	Full name of the beneficiary.	Residence of the beneficiary.	Amount of the original order in Italian money.		Value of original order in United States gold.		Amount of original order in United States currency.	Number of domestic order issued by the office at New York.	Office on which the fiscal order is drawn.	Remarks.	
1	2	3	4	5	6	7	8		9		10	11	12	13	
						<i>City or town. County. State.</i>	<i>L.</i>	<i>Ct.</i>	<i>Dolls.</i>	<i>Cts.</i>	<i>Dolls.</i>	<i>Cts.</i>			

MONEY-ORDER OFFICE,   
 New York, N. Y., —, —, 18—.

Sir: I have examined this list of money-orders, from No. — to No. —, inclusive, for sums received in the Kingdom of Italy for payment in the United States, amounting in the aggregate to \$ —, and which is to be paid to the net amount of \$ —.   
 The said list was found to be correct, with the following exceptions, viz:

I am, sir, your obedient servant,

Postmaster, New York, N. Y.





BALANCE—

To credit of Italian office.				To credit of United States office.			
Amount of orders, issued in the United States .....				Amount of orders, issued in the Kingdom of Italy .....			
Amount of commission due Italy .....				Amount of commission, due the United States .....			
Amount of international orders, originating in Italy, and remaining unpaid .....				Amount of international orders, originating in the United States and remaining unpaid .....			
— dollars. — cts., converted into lire and ct .....				— L. — ct. converted into dolls. and cts .....			
(1 doll. = 5 L. and 18 ct.)				(5 L. 18 ct. = 1 dollar.)			
Total .....				Total .....			
United States credit to be deducted .....				Italian credit to be deducted .....			
Balance to credit of Italian office .....				Balance to credit of United States office .....			
Paid on account by the United States office .....	L.	Ct.		Paid on account by the Italian office .....	Dolls.	Cts.	
Balance remaining .....				Balance remaining .....			

The within account exhibits a total balance of — —, which, after deduction of the payments on account, as therein stated, leaves a balance remaining of — — due the — —. Turin, — —, 18—.

The above statement of account is accepted, with a balance of — — due the — —.

Washington, — —, 18—.

*Auditor of the Treasury for the Post-Office Department.*

D.

No. —

MONEY-ORDER OFFICE,  
—, —, 18—.

SIR: The lists of international money-orders which the Turin exchange-office has transmitted to the New York exchange-office from —, 18—, to —, 18—, amount to the sum of . . . . . — dollars. — cts  
 The lists transmitted by the New York office to the Turin office, during the same period, amount to — L. — ct., equal to . . . . . — dollars. — cts  
 Difference . . . . . — dollars. — cts

On account of which the Italian office has already paid the following sums, viz:  
 —, 18—, —  
 —, 18—, —  
 —, 18—, —  
 —, 18—, — — dollars. — cts.

Difference remaining . . . . . — dollars. — cts  
 In accordance with the terms of Article X of the convention of —, 1877, a bill of exchange on New York, N. Y., for — dollars. — cts., (gold,) is herewith transmitted, the receipt of which you will be pleased to acknowledge in due form.

To the POSTMASTER-GENERAL of the United States, Washington.

E.

No. —

MONEY-ORDER OFFICE,  
Washington, —, 18—.

SIR: The lists of international money-orders which the exchange-office of New York has transmitted to the exchange-office of Turin from —, 18—, to —, 18—, amount to the sum of . . . . . — L. — ct.  
 The lists transmitted by the exchange-office of Turin to the New York office, during the same period, amount to — dollars. — cts., equal to . . . . . — L. — ct  
 Difference . . . . . — L. — ct.

On account of which the United States office has already paid the following sums, viz:  
 —, 18—, —  
 —, 18—, —  
 —, 18—, — — L. — ct.

Difference remaining . . . . . — L. — ct.  
 In accordance with the terms of Article X of the convention of —, 1877, a bill of exchange on Genoa for — L. — ct., is herewith transmitted, the receipt of which you will be pleased to acknowledge in due form.

To the POSTMASTER-GENERAL, &c., &c., &c., Florence, Italy

*Superintendent Money-Order System.*